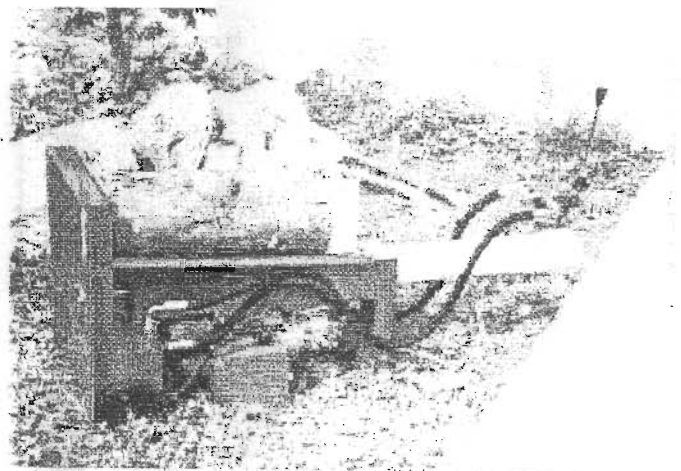
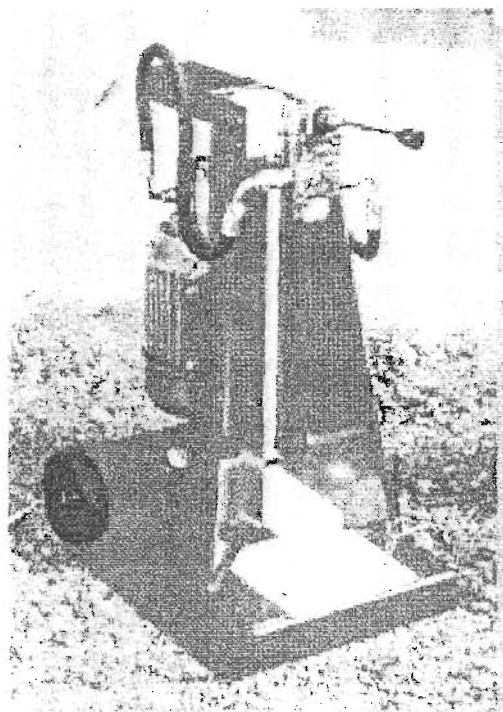


FENDEUSE DE BÛCHES

4/8 ton.

EL



Livret d'instructions

VERT SERVICE S.A.
Rue de Nazareth 10 – 4651 BATTICE (Belgique)
☎ +32.87.67.89.48 - 📠 +32.87.66.07.75
web: www.vertservice.net

INDICATIONS GENERALES

- 1.1 Introduction
- 1.2 Plaquette d'identification CE
- 1.3 Garantie
- 1.4 Service après-vente
- 1.5 Principe de fonctionnement
- 1.6 Utilisation prévue
- 1.7 Utilisation interdite
- 1.8 Bruit
- 1.9 Déchets

DEPLACEMENT

- 2 Transport et déplacement

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- 3 Caractéristiques techniques

INSTALLATION

- 4 Installation

SECURITE

- 5 Informations de sécurité

UTILISATION

- 6 Contrôles initiaux, mise en service, arrêt, cycle de travail

INTERVENTION

- 7 Intervention
-

1.1 - INTRODUCTION

Les fendeurs série MX40 / MX60 sont construits respectant la nature et est conforme à la norme « Direttiva Macchine CEE 89/392 » et modifications suivantes.

Ce modèle est particulièrement facile à utiliser, peut être déplacé simplement, grâce à son poids réduit. Il est donc adapté pour un usage domestique.

Dans ce livret, l'utilisateur trouvera les instructions et les indications pour :

- une installation correcte de la machine
- une description fonctionnelle de la machine
- effectuer les réglages de mise en marche
- les interventions ordinaires et programmées
- une utilisation correcte dans le respect des normes de sécurité.

Ainsi, l'utilisateur pourra connaître tous les aspects concernant la machine.

Afin de faciliter la compréhension de ce manuel, nous précisons les termes utilisés dans ce dernier :



ATTENTION

avertissement d'un possible endommagement de la machine ou d'un danger pour l'opérateur.



N.B.

indication d'une information importante ou utile pour faciliter les opérations.



ATTENTION

Avant de mettre en marche le fendeur :

- Lire attentivement les instructions techniques contenues dans ce manuel ;
- Respecter toutes les indications
- Demander au revendeur une démonstration du fonctionnement ;
- Conserver ce livret en lieu sûr et en faire éventuellement une copie.



N.B. :

Si le fendeur doit être vendu ou transféré à un autre utilisateur, s'assurer que le manuel d'instruction soit fourni avec la machine, de façon à ce que le nouvel utilisateur puisse être mis au courant du fonctionnement de la machine et des avertissements concernant son utilisation.

Les informations contenues dans ce manuel, sont basées sur les informations et les images disponibles lors de sa rédaction.

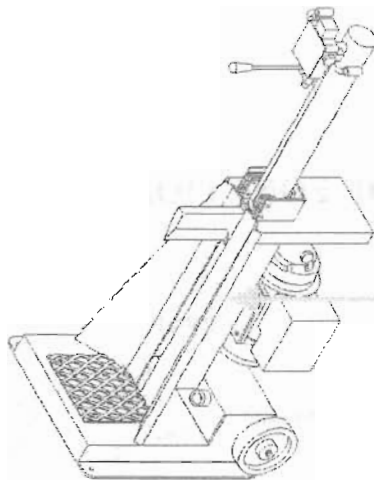
Les spécifications techniques, les réglages et autres peuvent être modifiés à n'importe quel moment et les modifications relatives peuvent varier les interventions à effectuer.



ATTENTION

Si le manuel est détérioré ou perdu, demander une copie au revendeur.

1.2 – PLAQUETTE D'IDENTIFICATION CE



VERT SERVICE B-4651 BATTICE BELGIQUE- BELGIEN		
TYPE TYP	ANNEE JAHR	
NUMERO NUMMER	TOURS MAX DREHZAHL	T/MIN U/MIN
POIDS GEWICHT	PUISSANCE MAX. MAX. LEISTUNG	Kw

1.3 – GARANTIE

Vert Service garantit la machine de vices et défauts de matériel ou de transformation pendant une durée de 12 mois à partir de sa mise en service.

Pendant la période de garantie, notre entreprise se prend la responsabilité d'éliminer, dans les délais nécessaires, les éventuels vices et défauts que la machine pourrait présenter, naturellement ayant respecté les instructions indiquées dans ce livret. Les pièces défectueuses seront réparées ou échangées gratuitement par le constructeur.

Les frais de transport et/ou envoi, ainsi que les frais de déplacement pour l'intervention du technicien du constructeur au lieu d'utilisation de la machine, sont pris en charge par l'acheteur.

Tout autre effet de la garantie prévu par la loi est exclu. Toute pièce soumise à usure et matériel de consommation sont exclus de garantie.

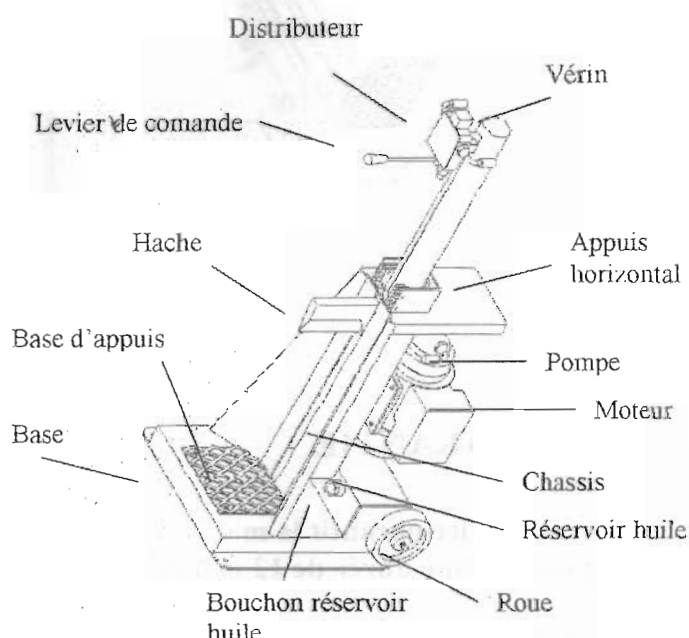
1.4 – SERVICE APRES-VENTE

Pour obtenir des informations techniques, avoir des déclarations ou pour résoudre d'éventuels problèmes, prière de contacter :

VOTRE REVENDEUR

1.5 – DESCRIPTION ET PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

- châssis portant en acier comprenant: les flancs de soutiens du tronc et la base de contraste qui délimitent la zone de coupe ; le châssis appuie par terre sur les roues et sur le soutien ; le réservoir est intégré dans le châssis.
- vérin hydraulique, logé à l'intérieur du châssis, auquel est relié l'ustensile de coupe.
- système de commande hydraulique constitué d'une pompe, du levier de commande et des tuyaux hydrauliques.
- Système de commande électrique constitué d'un moteur de rotation de la pompe, du boîtier et de l'interrupteur de mise en marche.



Le fendage du tronc se fait grâce à la compression de la hache sur la base ; le mouvement du cylindre est possible en appuyant en même temps l'interrupteur et en déplaçant le levier dans la direction désirée.

1.6 – UTILISATION PREVUE

Le fendeur permet de fendre des morceaux de bois des dimensions prévues et décrites dans les données techniques.

Pour une utilisation optimale et aisée, le fendeur doit être positionné sur une table de travail d'une hauteur de 70cm env.

1.7 – UTILISATION INTERDITE

Vu l'emploi de la machine, utilisations différentes que celles prévues au par. 1.6 ne sont pas prévues.



N.B. :

Au cas où un usage différent serait individué, il est nécessaire de contacter le constructeur pour en avoir l'autorisation.

1.8 – BRUIT

Faisant référence à la norme sur le bruit émis, le fendeur a été projeté et construit respectant un niveau de pression acoustique continue pondérée équivalente ou inférieure à 70 db.

1.9 – DECHETS

En cas d'une éventuelle élimination de la machine, l'utilisateur devra respecter les lois en cours dans le propre pays au moment de la suppression de la machine.

Nous vous rappelons que l'huile vidangée doit être traitée selon les normes de recyclage et ne peut pas être dispersée dans la nature. Contacter un centre de récolte d'huiles usagées.

La machine est construite en acier (AC) ; le moteur électrique est en aluminium (AL), acier (AC), cuivre (CU) et polyamide (PA).

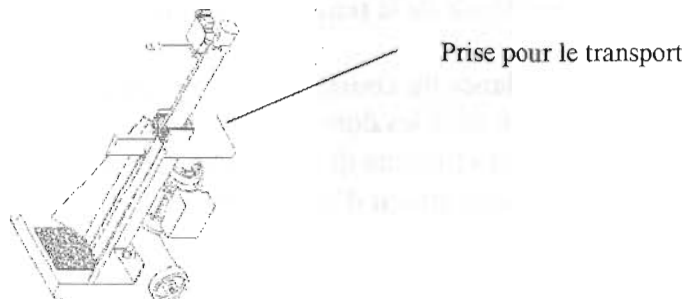
2 – TRANSPORT ET DEPLACEMENT

Vu le poids réduit de la machine, elle peut facilement être déplacée manuellement. Pour de petits déplacements, le fendeur peut être déplacé sur ses roues.



N.B. :

Les roues ne sont pas prévues pour le remorquage du fendeur avec un véhicule à moteur.



3 – DONNEES TECHNIQUES

		4T	6T
Modèle		MX	MX
		40	60
Tension d'alimentation – monophasé 50 hz	V	230	230
Puissance absorbée	Kw	2	2
Courant absorbé	A	8,6	8,6
Force de fendage	T	4	6,5
Longueur maximale de fendage	mm	400	500
Diamètre max de fendage	mm	250	250
Diamètre min de fendage	mm	50	50
Cycle de travail	Sec.	8	8
Pression d'exercice	Bar	220	220
Capacité réservoir d'huile	l.	3	3
Vitesse de rotation de la pompe	t./1'	2750	2750
Lame trempée		C43	C43
Dimensions d'encombrement largeur	mm	380	418
Dimensions d'encombrement longueur	mm	456	476
Dimensions d'encombrement hauteur	mm	655	767
Poids	Kg	48	57
Température ambiante d'utilisation	min	-5°	-5°
	max	40°	40°
Bruit	db	<170	<170

4 – INSTALLATION

Le fendeur n'a pas besoin de particulières opérations de montage, vu qu'il est assemblé par le constructeur.

Oter l'emballage et placer la machine sur un appuis d'une hauteur de 70cm env.



ATTENTION

Afin d'éviter tout danger de renversement, s'assurer que l'appuis soit horizontal et adapté au poids de la machine.

Branchement au 230V

Brancher le fendeur à la ligne électrique avec le câble fourni en s'assurant de :

- La correspondance de la tension d'alimentation au voltage de la machine (230v monophasé 50Hz)
- La correspondance du courant maximale erogable avec le courant absorbé par le fendeur comme indiqué dans les données techniques
- La présence et l'efficacité du conducteur de terre (jaune/vert)
- La présence sur le circuit d'une interruption automatique de l'alimentation (disjoncteur) au tarage max de 0,03 A.



ATTENTION

Au cas où un disjoncteur n'est pas installé sur la ligne, installer un dispositif analogue entre le fendeur et la ligne électrique.

Si le câble fourni n'est pas suffisamment long, l'emploi d'une rallonge n'est admis que si la section de celle-ci n'est pas inférieure à 2,5 mm².

5 – INFORMATIONS DE SECURITE

Ne pas respecter les normes de sécurité peut provoquer des accidents pendant le fonctionnement, le nettoyage et/ou la réparation de la machine.

Connaître les situations potentielles de danger avant qu'elles se manifestent, peut éviter un accident ; l'utilisateur doit faire attention à tout danger, doit être apte à manier la machine et doit disposer des moyens de protection nécessaires au fonctionnement.

Endommagements structurels, altérations, modifications ou réparations inadéquates peuvent altérer les capacités de protection de la machine et du fait annullent les responsabilités du constructeur. Pour une éventuelle intervention de modification, interpellier le constructeur afin d'obtenir une autorisation écrite.

Il est recommandable de lire attentivement les instructions avant de faire fonctionner la machine.

La sécurité de l'utilisateur est garantie grâce à l'emploi des deux mains.

**Ne pas entrer dans la zone de fendage pendant les opérations.
TRAVAILLER A UNE SEULE PERSONNE A LA FOIS.**

*UTILISER LES PRECAUTIONS NECESSAIRES ET LES PROTECTIONS DE SECURITE
PENDANT LE TRAVAIL :*

**Gants de travail
Chaussures de sécurité
Lunettes de protection**

Ne pas travailler avec des habits trop larges qui risquent de s'accrocher sur les commandes ou sur les organes en mouvement ; ne pas admettre les personnes non autorisées autour de la machine pendant les phases de travail.

Si la machine est placée dans une zone non protégée par un toit, ne pas l'utiliser en conditions d'humidité excessive (pluie ou neige) afin d'éviter l'endommagement du moteur électrique.



ATTENTION

Le fendeur ne doit en aucun cas être laissé allumé en absence de l'utilisateur !

Eteindre la machine en débranchant la prise électrique pour effectuer les opérations de nettoyage, de service ou de transport.

Maintenir les autocollants de sécurité propres et visibles ; les nettoyer à l'aide d'eau et savon ; ne pas utiliser de solvant, gasoil ou essence. En cas d'endommagement des adhésifs, les remplacer en s'en procurant auprès du revendeur.



220 V.



380 V.



Attenzione! Pericolo di schiacciamento



senso rotazione motore



VIETATO OPERARE SU ORGANI IN MOVIMENTO



6 – CONTROLES INITIAUX – MISE EN SERVICE – ARRET – CYCLE DE TRAVAIL

6.1 – CONTROLES INITIAUX

Avant de commencer à travailler avec le fendeur, effectuer les opérations suivantes :

- Contrôler le niveau d'huile dans le réservoir
- Inspecter les tuyaux et les raccords visibles
- Inspecter les leviers de renvoi de la poignées jusqu'au distributeur hydraulique.
- Préparer l'aire de travail autour de la machine éliminant d'éventuels obstacles ou objets dangereux.

6.2 – MISE EN SERVICE ET ARRET

Opération de mise en service :

- Appuyer et maintenir appuyer l'interrupteur de mise en marche avec la main droite
- Avec la main gauche, déplacer le levier de commande vers l'extérieur de la machine pour permettre l'ouverture de la hache ; lorsque la hache se trouve en position d'ouverture maximale, lâcher le levier
- Déplacer le levier de commande vers l'intérieur de la machine pour fermer la hache : quand celle-ci est en position maximale de fermeture, la lâcher
- Répéter quelques fois le cycle précédent à vide afin de permettre à l'huile d'arriver à une température optimale de régime

Opération d'arrêt :

- Quelle que soit la conditions de travail, le relachement du levier ou de l'interrupteur suffit à arrêter la machine
- Pour éteindre la machine, il suffit de lâcher l'interrupteur

ATTENTION

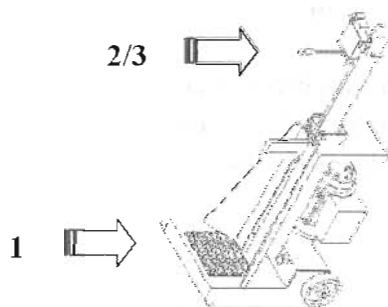
En cas d'urgence, lâcher le levier ou l'interrupteur et la machine interrompera immédiatement son cycle.

ATTENTION

Avant d'effectuer un nouveau cycle, nettoyer la zone de coupe.

6.3 – CYCLE DE TRAVAIL

1. Positionner la buche dans la zone de coupe en appuis sur la base ; grâce à la forme ronde de la buche, ce dernier se trouvera toujours centré par rapport à la hache
2. Appuyer l'interrupteur de mise en marche et déplacer en même temps le levier d'actionnement vers la base de la machine jusqu'à la fermeture complète du vérin
3. maintenir appuyé l'interrupteur et déplacer le levier vers l'extérieur de la machine pour permettre l'ouverture du vérin
4. Enlever le bois fendu
5. Nettoyer la base d'appuis afin de recommencer un nouveau cycle.



ATTENTION : Ne pas arrêter le moteur pendant un cycle de fendage



N.B. :

Au cas où la buche reste encastrée dans la hache, nous vous conseillons :

- De placer une seconde buche de travers en l'appuyant sur la base afin de créer une épaisseur
- Amener à nouveau la hache en position de fermeture afin de compléter la séparation

NE jamais essayer de libérer la hache au moyen d'un marteau. Ceci pourrait sérieusement endommager la machine.



ATTENTION

positionner toujours le bois du côté plus stable. Si la buche a une forme irrégulière (tordu, avec branches, racines, nœuds) ou elle est coupée en oblique, elle ne peut pas être fendue. Au moment de la pression maximale du vérin, le morceau pourrait glisser hors de la base.



ATTENTION

si le morceau de bois, lors du fendage, glisse ou se positionne mal, ne pas insister mais laisser immédiatement les commandes.

7 - INTERVENTION

Le fendeur ne nécessite pas de particuliers services d'intervention.



ATTENTION

Toute intervention à apporter à la machine doit être effectuée ayant la prise d'alimentation électrique débranchée.

7.1 – OPERATIONS D'INTERVENTION PERIODIQUE

Opérations périodiques à effectuer :

- Graisser la tête du vérin hydraulique
- Graisser la glissière de la hache
- Contrôler le niveau d'huile chaque 120 heures de fonctionnement et si besoin rétablir le niveau
- Vidanger complètement l'huile chaque 2 ans
- Vérifier l'étanchéité de la tuyauterie
- Vérifier le serrage des écrous du renvoi du levier d'actionnement au distributeur
- Inspecter le serrage des écrous de fixation du vérin hydraulique
- Nettoyer soigneusement chaque pièce après l'utilisation

7.2 – VIDANGE DE L'HUILE

Dévisser le bouchon sous le réservoir du fendeur après y avoir placé un récipient adapté.



N.B. :

Il est impératif de recueillir toute l'huile usagée et de la recycler auprès d'un centre de collecte.

Effectuer les opérations suivantes :

1. Appuyer la machine sur le terrain
2. Dévisser le bouchon du réservoir
3. Placer un récipient d'une capacité suffisante près de la machine
4. Incliner la machine de manière à ce que l'huile puisse sortir du réservoir
5. Remplir le réservoir avec 3 lt d'huile neuve



ATTENTION :

Ne pas rallumer la machine sans huile dans le réservoir.

HUILES CONSEILLEES

MOBIL
MOBIL DTE 24

SHELL
SHELL Tellus oil c
32

ESSO
NUTHO HP32

BP
ENERGOL HPL32
